

13 October 2010
Arabic
Original: English

اتفاقية الذخائر العنقودية



الاجتماع الأول للدول الأطراف

فيينتيان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية

٩-١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٠

البند ١١ من جدول الأعمال المؤقت

سير العمل بالاتفاقية وحالتها

مشروع

نماذج الإبلاغ الخاصة بالمادة ٧ من اتفاقية الذخائر العنقودية

مقدم من الرئيس المعين^(١)

(١) أعدته بلجيكا كصديق للرئيس.

صفحة غلاف

التقرير السنوي الخاص بالمادة ٧^(٢)

الدولة [الطرف]:

فترة الإبلاغ: (اليوم/الشهر/السنة)	إلى (اليوم/الشهر/السنة)
الاستثمار ألف: تدابير التنفيذ الوطنية:	الاستثمار واو: المناطق الملوثة والتطهير:
☐ تغيير	☐ تغيير
☐ دون تغيير (آخر إبلاغ: السنة)	☐ دون تغيير (آخر إبلاغ: السنة)
☐ لا ينطبق	☐ لا ينطبق
الاستثمار باء: المخزونات وتدميرها	الاستثمار زاي: تحذير السكان والتثقيف بالمخاطر:
☐ تغيير	☐ تغيير
☐ دون تغيير (آخر إبلاغ: السنة)	☐ دون تغيير (آخر إبلاغ: السنة)
☐ لا ينطبق	☐ لا ينطبق
الاستثمار جيم: الذخائر العنقودية المحتفظ بها أو المنقولة:	الاستثمار حاء: مساعدة الضحايا:
☐ تغيير	☐ تغيير
☐ دون تغيير (آخر إبلاغ: السنة)	☐ دون تغيير (آخر إبلاغ: السنة)
☐ لا ينطبق	☐ لا ينطبق
الاستثمار دال: الخصائص التقنية لكل نوع منتج/	الاستثمار طاء: الموارد الوطنية والتعاون والمساعدة
مملوك أو محتاز:	الدوليان:
☐ تغيير	☐ تغيير
☐ دون تغيير (آخر إبلاغ: السنة)	☐ دون تغيير (آخر إبلاغ: السنة)
☐ لا ينطبق	☐ لا ينطبق
الاستثمار هاء: حالة برامج التحويل:	الاستثمار ياء: مسائل أخرى ذات صلة:
☐ تغيير	☐ تغيير
☐ دون تغيير (آخر إبلاغ: السنة)	☐ دون تغيير (آخر إبلاغ: السنة)
☐ لا ينطبق	☐ لا ينطبق

(٢) ملاحظات على استخدام صفحة الغلاف:

- ١- يمكن استخدام صفحة الغلاف كتكملة لتقديم الاستثمارات المفصلة المعتمدة في اجتماعات الدول الأطراف في حالة تماثل المعلومات المقدمة في بعض الاستثمارات في تقرير سنوي مع معلومات وردت في تقارير سابقة. وبعبارة أخرى فعند استخدام صفحة الغلاف تقدم فقط الاستثمارات التي ترد فيها معلومات جديدة.
- ٢- يمكن استخدام صفحة الغلاف بديلاً عن تقديم استثمارات مفصلة اعتمدت في اجتماعات الدول الأطراف وذلك فقط إذا كانت كافة المعلومات الواردة في تقرير سنوي هي نفس المعلومات التي وردت في تقارير سابقة.
- ٣- إذا وردت إشارة على صحيفة الغلاف تفيد بأن المعلومات المقدمة بصدد استثمار بعينها لن تتغير عما ورد في استثمار عام سابق، ينبغي بيان تاريخ تقديم الاستثمار السابقة بشكل واضح.
- ٤- يجوز استخدام صفحة الغلاف لتقارير سنوية لاحقة ولا ينبغي استخدامها في تقديم التقارير الأولية الخاصة بالمادة ٧.

اتفاقية الذخائر العنقودية

نماذج الإبلاغ الخاصة بالمادة ٧ من اتفاقية الذخائر العنقودية

الدولة [الطرف]:

جهة (جهات) الاتصال الوطنية (المنظمة، أرقام الهاتف، رقم الفاكس، البريد الإلكتروني)*:

--

تاريخ التقديم: [اليوم/الشهر/السنة]

فترة الإبلاغ من [اليوم/الشهر] إلى [اليوم/الشهر/السنة]

ملاحظة: تقدم جميع البيانات المظللة باللون الرمادي طوعية وإن تعلقت بالامتثال والتنفيذ غير المشمولين باشتراطات الإبلاغ الرسمي الواردة في المادة ٧.

* وفقا للفقرة الفرعية (ل) من الفقرة ١ من المادة ٧.

الاستمارة ألف - تدابير التنفيذ الوطنية

الفقرة ١ من المادة ٧

"تقدم كل دولة طرف إلى الأمين العام ... تقريراً عن:

(أ) تدابير التنفيذ الوطنية المشار إليها في المادة ٩؛"

ملحوظة: وفقاً للمادة ٩، "تتخذ كل دولة طرف جميع التدابير الملائمة القانونية والإدارية وغيرها لتنفيذ هذه الاتفاقية، بما في ذلك فرض الجزاءات الجنائية لمنع وقمع أي نشاط محظور على أي دولة طرف. بموجب هذه الاتفاقية يقوم به أشخاص مشمولون بولايتها أو خاضعون لسيطرتها أو يقع في إقليم مشمول بولايتها أو خاضع لسيطرتها".

الدولة [الطرف]:

المبلغة عن الفترة من إلى

معلومات تكميلية (مثل نص تدابير التنفيذ وتاريخها الفعلي، بما يشمل التشريعات، والتدابير الإدارية، والسياسات والتوجيهات، وتدريب القوات المسلحة)	التدابير القانونية والإدارية والتدابير الأخرى المتخذة لتنفيذ الاتفاقية (بما في ذلك فرض جزاءات جنائية)

الاستمارة باء - مخزونات الذخائر العنقودية وتدمير تلك الذخائر

الجزء الأول: الذخائر العنقودية المخزونة

الفقرة ١ من المادة ٧

"تقدم كل دولة طرف إلى الأمين العام ... تقريراً عن:

(ب) مجموع كل الذخائر العنقودية، بما فيها الذخائر الصغيرة المتفجرة، المشار إليها في الفقرة ١ من المادة ٣ من هذه الاتفاقية، على أن يشمل تفصيلاً لنوعها وكميتها، وإذا أمكن، أرقام مجموعات كل نوع؛

[...]

(ز) مخزونات الذخائر العنقودية، بما فيها الذخائر الصغيرة المتفجرة، التي اكتُشفت بعد الإبلاغ عن الانتهاء من البرنامج المشار إليه في الفقرة الفرعية (هـ) من هذه الفقرة، وخطط تدميرها وفقاً للمادة ٣ من هذه الاتفاقية؛"

الدولة [الطرف]:

المبلغة عن الفترة من إلى

١ - مجموع كل الذخائر العنقودية والذخائر الصغيرة المتفجرة المخزنة المشمولة بولاية الدولة الطرف والخاصة لسيطرتها لا يتضمن هذا الجدول الذخائر المحتفظ بها لغرض التدريب والخبرة (وفقاً للفقرة ٦ من المادة ٣) المبلغ عنها في الاستمارة جيم.

نوع الذخائر العنقودية	الكمية	رقم المجموعة (إن أمكن)	نوع الذخائر الصغيرة المتفجرة	مجموع كمية الذخائر الصغيرة المتفجرة	رقم المجموعة (إن أمكن)	معلومات تكميلية
المجموع			المجموع			

٢- المخزونات الإضافية التي اكتُشفت بعد الإبلاغ عن الانتهاء من برنامج التدمير

نوع الذخائر العنقودية	الكمية المكتشفة	رقم المجموعة (إن أمكن)	نوع الذخائر الصغيرة المتفجرة	مجموع كمية الذخائر الصغيرة المتفجرة	رقم المجموعة (إن أمكن)	خطط التدمير	مكان وزمان وكيفية الاكتشاف	معلومات تكميلية
المجموع			المجموع					

٣- الحالة والتقدم المحرز ... فيما يتعلق بفصل كل الذخائر العنقودية المشمولة بولايتها والخاضعة لسيطرتها عن الذخائر الأخرى المحتفظ بها لأغراض الاستعمال في العمليات، وفيما يتعلق بوضع علامة عليها لأغراض تدميرها (وفقاً للفقرة ١ من المادة ٣)

نوع الذخائر العنقودية	مجموع كمية الذخائر التي فصلها ووضع العلامات عليها لغرض التدمير	رقم المجموعة (إن أمكن)	نوع الذخائر الصغيرة المتفجرة	مجموع كمية الذخائر التي تم فصلها ووضع العلامات عليها لغرض التدمير	رقم المجموعة (إن أمكن)	معلومات تكميلية
المجموع			المجموع			

الاستمارة بء - مخزونات الذخائر العنقودية وتدمير تلك الذخائر (تابع)

الجزء الثاني: حالة برامج تدمير الذخائر العنقودية

الفقرة ١ من المادة ٧

"تقدم كل دولة طرف إلى الأمين العام ... تقريراً عن:

(هـ) حالة برامج تدمير الذخائر العنقودية، بما فيها الذخائر الصغيرة المتفجرة، وفقاً للمادة ٣ من هذه الاتفاقية، بما في ذلك تفاصيل الطرائق التي ستستخدم في التدمير، ومكان كل مواقع التدمير ومعايير السلامة والمعايير البيئية المطبقة التي يتعين مراعاتها، والتقدم المحرز في تلك البرامج؛

(و) أنواع الذخائر العنقودية، بما فيها الذخائر الصغيرة المتفجرة وكمياتها، التي دمرت وفقاً للمادة ٣ من هذه الاتفاقية، بما في ذلك تفاصيل الأساليب المستخدمة في التدمير، ومكان مواقع التدمير ومعايير السلامة والمعايير البيئية المطبقة التي روعيت؛

(ز) مخزونات الذخائر العنقودية، بما فيها الذخائر الصغيرة المتفجرة، التي اكتشفت بعد الإبلاغ عن الانتهاء من البرنامج المشار إليه في الفقرة الفرعية (هـ) من هذه الفقرة، وخطط تدميرها وفقاً للمادة ٣ من هذه الاتفاقية؛"

الدولة [الطرف]:

المبلغة عن الفترة من إلى

١ - حالة برامج التدمير والتقدم المحرز فيها (المادة ٣)

الحالة	
	الخطط والمعلومات العامة والحد الزمني
	الأساليب التي ستُتبع ^(١)
	أسماء وأماكن مواقع التدمير التي ستُستعمل
	معايير السلامة والمعايير البيئية المطبقة التي ينبغي مراعاتها
	التقدم المحرز منذ التقرير الأخير
	معلومات تكميلية

(١) يشار إلى الاستمارة بء (٤).

٢- تدمير الذخائر العنقودية، بما فيها الذخائر الصغيرة المتفجرة، المنجز قبل بدء النفاذ للدولة الطرف (للتقارير الأولية فقط)

نوع الذخائر العنقودية	الكمية المدمرة	رقم المجموعة (إن أمكن)	نوع الذخائر الصغيرة المتفجرة	الكمية المدمرة	أرقام المجموعات (إن أمكن)	تاريخ الإنجاز	مكان مواقع التدمير	معلومات تكميلية
المجموع			المجموع					

٣- أنواع الذخائر العنقودية، بما فيها الذخائر الصغيرة المتفجرة وكمياتها، التي دمرت وفقاً للمادة ٣

(أ) بعد دخول الاتفاقية حيز النفاذ

نوع الذخائر العنقودية	الكمية المدمرة	رقم المجموعة (إن أمكن)	نوع الذخائر الصغيرة المتفجرة	الكمية المدمرة*	رقم المجموعة (إن أمكن)	تاريخ الإنجاز	مكان مواقع التدمير	معلومات تكميلية
المجموع			المجموع					

(ب) المخزونات الإضافية التي دُمرت بعد الإبلاغ عن انتهاء برنامج التدمير

نوع الذخائر العنقودية	الكمية المدمرة	رقم المجموعة (إن أمكن)	نوع الذخائر الصغيرة المتفجرة	الكمية المدمرة*	رقم المجموعة (إن أمكن)	خطط التدمير	التقدم المحرز في التدمير/ تاريخ الانتهاء
المجموع			المجموع				

* تشمل ذخائر صغيرة متفجرة لا ترد في ذخيرة عنقودية.

٤- أساليب التدمير المتبعة

نوع الذخائر العنقودية	تفاصيل عن أساليب التدمير المتبعة

نوع الذخائر الصغيرة المتفجرة	تفاصيل عن أساليب التدمير المتبعة

٥- معايير السلامة والمعايير البيئية المطبقة التي روعيت في عملية التدمير

--

٦- التحديات التي تواجه تنفيذ المادة ٣ والمساعدة والتعاون الدوليان اللذان لزامان لتنفيذها

النشاط	الوصف	الفترة الزمنية	الحاجة

الاستمارة جيم - الذخائر العنقودية المحتفظ بها أو المنقولة

الفقرة ٨ من المادة ٣

"تقدم الدول الأطراف التي تحتفظ بالذخائر العنقودية أو الذخائر الصغيرة المتفجرة أو تحوزها أو تنقلها للأغراض الواردة في الفقرتين ٦ و ٧ من هذه المادة تقريراً مفصلاً عن الاستعمال المقرر والفعلي لهذه الذخائر العنقودية والذخائر الصغيرة المتفجرة ونوعها وكميتها وأرقام مجموعاتها. وإذا نقلت الذخائر العنقودية أو الذخائر الصغيرة المتفجرة إلى دولة طرف أخرى لهذه الأغراض، وجب أن يتضمن التقرير إشارة إلى الطرف الذي تلقاها. ويُعد ذلك التقرير عن كل سنة تحتفظ فيها دولة طرف بـ ذخائر عنقودية أو ذخائر صغيرة متفجرة، أو تحوز أو تنقل تلك الذخائر، ويقدم إلى الأمين العام للأمم المتحدة (...)."

الدولة [الطرف]:

المبلغة عن الفترة من إلى

١ - نوع الذخائر العنقودية أو الذخائر الصغيرة المتفجرة المحتفظ بها وفقاً للفقرة ٦ من المادة ٣

نوع الذخائر العنقودية	الكمية	رقم المجموعة	نوع الذخائر الصغيرة المتفجرة	الكمية	رقم المجموعة	الاستعمال المقرر	معلومات تكميلية
المجموع			المجموع				

٢- نوع الذخائر العنقودية أو الذخائر الصغيرة المتفجرة المحتازة وفقاً للفقرة ٦ من المادة ٣

نوع الذخائر العنقودية	الكمية	رقم المجموعة	نوع الذخائر الصغيرة المتفجرة	الكمية	رقم المجموعة	الاستعمال المقرر	معلومات تكميلية
المجموع			المجموع				

٣- نوع الذخائر العنقودية أو الذخائر الصغيرة المتفجرة المحتفظ بها/المحتازة المستعملة فعلاً وفقاً للفقرة ٦ من المادة ٣

نوع الذخائر العنقودية	الكمية	رقم المجموعة	نوع الذخائر الصغيرة المتفجرة	الكمية	رقم المجموعة	وصف الاستعمال الفعلي	معلومات تكميلية
المجموع			المجموع				

٤- نوع الذخائر العنقودية أو الذخائر الصغيرة المتفجرة المنقولة وفقاً للفقرة ٧ من المادة ٣

نوع الذخائر العنقودية	الكمية	رقم المجموعة	نوع الذخائر الصغيرة المتفجرة	الكمية	رقم المجموعة	الغرض من النقل	الدولة الطرف المتلقية	معلومات تكميلية (مثل الخطوات المتخذة لضمان التدمير في الدولة المتلقية)
المجموع			المجموع					

الاستمارة دال - الخصائص التقنية لكل نوع منتج/مملوك أو محتاز

الفقرة ١ من المادة ٧

"تقدم كل دولة طرف إلى الأمين العام ... تقريراً عن:

(ج) الخصائص التقنية لكل نوع من الذخائر العنقودية التي أنتجتها تلك الدولة الطرف قبل دخول الاتفاقية حيز النفاذ بالنسبة لها، إلى الحد المعروف عنها، وتلك التي تملكها أو تحوزها حالياً، مع العمل، إلى الحد المعقول، على إيراد فئات المعلومات التي قد تسهل التعرف على الذخائر العنقودية وإزالتها؛ على أن تشمل هذه المعلومات، كحد أدنى، قياسات الحجم وتوصيلات كبسولة التفجير، والمحتوى من المواد المتفجرة، والمحتوى المعدني، وصوراً فوتوغرافية ملونة وغير ذلك من المعلومات التي قد تسهل إزالة مخلفات الذخائر العنقودية؛"

الدولة [الطرف]:

المبلغة عن الفترة من إلى

نوع الذخائر العنقودية	قياسات حجم الذخائر العنقودية	محتوى الذخائر العنقودية من المواد المتفجرة (النوع والوزن)	نوع الذخائر الصغيرة المتفجرة وعددها*	قياسات حجم الذخائر الصغيرة المتفجرة	توصيلات كبسولة تفجير الذخائر الصغيرة	محتوى الذخائر الصغيرة من المواد المتفجرة (النوع والوزن)	محتوى الذخائر الصغيرة المعدني (النوع والوزن)	معلومات أخرى قد تسهل إزالة مخلفات الذخائر

* يرجى إرفاق صحائف بيانات تشمل صوراً فوتوغرافية ملونة.

الاستمارة هاء - حالة برامج تحويل مرافق الإنتاج إلى نشاط أخرى أو وقف تشغيلها والتقدم المحرز في تلك البرامج

الفقرة ١ من المادة ٧

"تقدم كل دولة طرف إلى الأمين العام ... تقريراً عن:

(د) حالة برامج تحويل مرافق إنتاج الذخائر العنقودية إلى نشاط آخر أو وقف تشغيلها والتقدم المحرز في تلك البرامج؛"

الدولة [الطرف]:

المبلغة عن الفترة من إلى

اسم ومكان مرفق الإنتاج	بيان إن كان البرنامج هو برنامج "تحويل" أو "وقف تشغيل"	الحالة (بيان إن كان العمل "جارياً" أو "مُنحَلاً") والتقدم المحرز في البرنامج	معلومات تكميلية (مثل الخطط والجدول الزمني للإنجاز)

الاستمارة واو - المناطق الملوثة والتطهير

الفقرة ١ من المادة ٧

"تقدم كل دولة طرف إلى الأمين العام ... تقريراً عن:

- (ح) إلى الحد الممكن، حجم ومواقع كل المناطق الملوثة بالذخائر العنقودية والمشمولة بولايتها أو الخاضعة لسيطرتها، على أن تشمل أكبر قدر ممكن من التفاصيل فيما يتعلق بنوعية كل نوع من مخلفات الذخائر العنقودية، وكميته، في كل منطقة من تلك المناطق، ومتى استُعملت؛
- (ط) حالة برامج إزالة وتدمير كل أنواع وكميات مخلفات الذخائر العنقودية التي أزيلت ودمرت وفقاً للمادة ٤ من هذه الاتفاقية والتقدم المحرز في تلك البرامج، على أن يشمل ذلك حجم وموقع المنطقة الملوثة بالذخائر العنقودية التي تم تطهيرها وتفصيل كمية كل نوع من مخلفات الذخائر العنقودية التي أزيلت ودمرت؛"

الدولة [الطرف]:

المبلغة عن الفترة من إلى

١ - مساحة وموقع المنطقة الملوثة بالذخائر العنقودية*

الموقع**	حجم المنطقة الملوثة (بالمتر المربع)	مخلفات الذخائر العنقودية		التاريخ التقديري أو المعروف للتلوث	المنطقة المشتبه بها	معلومات تكميلية
		النوع	الكمية المقدرة			
المجموع		المجموع				

* يمكن عند الضرورة تقديم جدول مستقل بشأن كل منطقة من المناطق.

** يمكن تحديد الموقع بإيراد قائمة تشمل المحافظة/الضاحية/القرية التي تقع فيها المناطق الملوثة وكذلك (عند الإمكان) ما يكفي من النقاط المرجعية على الخرائط وإحداثيات خطوط الطول والعرض لتحديد المنطقة الملوثة.

٢- الإفراج عن الأراضي

يرجى تقديم معلومات عن الإفراج عن أراض سبق الاشتباه في احتوائها على مخلفات ذخائر عنقودية بوسائل أخرى غير الإزالة.

الموقع	حجم المنطقة (بالمتر المربع)	تاريخ الإزالة	وسيلة الإزالة (مسح تقني أو غير تقني)

٣- حالة برامج إزالة مخلفات الذخائر العنقودية والتقدم المحرز فيها

الموقع**	حجم المنطقة المزالة (بالمتر المربع)	حالة برنامج الإزالة (بما يشمل، إن أمكن، الخطط والجدول الزمني وتاريخ الإنجاز)		مخلفات الذخائر العنقودية المزالة		المعايير المطبقة	
		النوع	الكمية	طريقة الإزالة	معايير السلامة	المعايير البيئية	
المجموع			المجموع				

* يمكن عند الضرورة تقديم جدول مستقل بشأن كل منطقة من المناطق.

** يمكن تحديد الموقع بإيراد قائمة تشمل المحافظة/الضاحية/القرية التي تقع فيها المناطق الملوثة وكذلك (عند الإمكان) ما يكفي من النقاط المرجعية على الخرائط وإحداثيات خطوط الطول والعرض لتحديد المنطقة الملوثة. ويرجى الإشارة، عند الإمكان، إلى المنطقة الملوثة المناظرة الموصوفة في [الجدول ١ من الاستمارة واو].

معلومات تكميلية

[سرد المعلومات]

٤ - حالة برنامج (برامج) تدمير مخلفات الذخائر العنقودية والتقدم المحرز في تلك البرامج ** *

الموقع	حالة برنامج التدمير (بما يشمل، إن أمكن، الخطط والجدول الزمني وتاريخ الإنجاز)	مخلفات الذخائر العنقودية		طريقة التدمير	المعايير المطبقة	
		النوع	الكمية		معايير السلامة	المعايير البيئية
		المجموع				

* يمكن عند الضرورة تقديم جدول مستقل بشأن كل منطقة من المناطق.

** لا يستخدم هذا الجدول إلا لمخلفات الذخائر العنقودية التي لم تدمر خلال برنامج من برامج الإزالة (مثل مخلفات الذخائر العنقودية التي أزيلت ثم دُمّرت لاحقاً في مكان آخر أو الذخائر العنقودية المتروكة).

معلومات تكميلية

--

٥ - التحديات التي تواجه تنفيذ المادة ٤ والمساعدة والتعاون الدوليان اللازمان لتنفيذها

النشاط	الوصف	الفترة الزمنية	الحاجة

الاستمارة زاي - التدابير المتخذة لتحذير السكان وتثقيفهم بالمخاطر

الفقرة ١ من المادة ٧

"تقدم كل دولة طرف إلى الأمين العام ... تقريراً عن:

(ي) التدابير المتخذة لتوفير التثقيف للحد من المخاطر، وبخاصة، لإصدار تحذير فوري وفعال للمدنيين الذين يعيشون في مناطق ملوثة بالذخائر العنقودية ومشمولة بولايتها أو خاضعة لسيطرتها؛"

الدولة [الطرف]:

المبلغة عن الفترة من إلى

١ - التدابير المتخذة لتوفير التثقيف للحد من المخاطر

[سرد المعلومات]

٢ - التدابير المتخذة لتحذير السكان تحذيراً فعالاً

[سرد المعلومات]

الاستمارة حاء - مساعدة الضحايا: حالة تنفيذ الالتزامات بموجب المادة ٥ والتقدم المحرز في تنفيذها

الفقرة ١ من المادة ٧

"تقدم كل دولة طرف إلى الأمين العام ... تقريراً عن:

(ك) حالة تنفيذ التزاماتها بموجب المادة ٥ من هذه الاتفاقية والتقدم المحرز، وذلك لتقديم ما يكفي من المساعدة المراعية للسن والجنس، بما فيها الرعاية الطبية والتأهيل والدعم النفسي، وكذلك كفالة الإدماج الاجتماعي والاقتصادي لضحايا الذخائر العنقودية وجمع الموثوق به من البيانات ذات الصلة فيما يتعلق بضحايا الذخائر العنقودية؛"

الدولة [الطرف]:

المبلغة عن الفترة من إلى

١ - جهة الاتصال/آلية التنسيق الوطنية لتنفيذ المادة ٥ (يرجى تحديد اسم الهيئة الحكومية المسؤولة ومعلومات عن كيفية الاتصال بها)

--

٢ - جمع البيانات وتقييم احتياجات ضحايا الذخائر العنقودية (يرجى ذكر نوع جنس الناجين وأعمارهم فضلاً عن معلومات عن الأسر والمجتمعات المحلية المتأثرة)

[سرد المعلومات]

٣- وضع وتنفيذ القوانين والسياسات الوطنية تنفيذاً للمادة ٥

[سرد المعلومات]

٤- الخطة الوطنية والميزانية ربما تشمل الأطر الزمنية لتنفيذ هذه الأنشطة

[سرد المعلومات]

ملاحظة: يمكن، إذا لزم الأمر، تقديم الخطط/الميزانيات بشكل مستقل.

٥- الجهود المبذولة للتشاور الوثيق مع ضحايا الذخائر العنقودية ومنظماتهم التمثيلية وإشراكهم بنشاط في تخطيط وتنفيذ المساعدة المقدمة للضحايا

[سرد المعلومات]

٦- خدمات المساعدة (بما في ذلك الرعاية الطبية وإعادة التأهيل البدني والدعم النفسي والإدماج الاجتماعي والاقتصادي)

نوع الخدمة (الرعاية الطبية، إعادة التأهيل البدني، منها، الدعم النفسي، الإدماج الاجتماعي والاقتصادي)	وكالة التنفيذ	وصف الخدمة (التقدم المحرز، وأنواع الخدمات، وعدد الأشخاص المستفيدين من المساعدة، والفترة الزمنية)

٧- الخطوات المتخذة لتعبئة الموارد الوطنية والدولية

[سرد المعلومات]

٨- الاحتياجات من المساعدة والتعاون الدوليين

النشاط	الوصف	الفترة الزمنية	الحاجة

٩- الجهود المبذولة للتوعية بحقوق ضحايا الذخائر العنقودية وحقوق ذوي الإعاقة الآخرين

الاستمارة طاء - الموارد الوطنية والتعاون والمساعدة الدوليان

الفقرة ١ من المادة ٧

"تقدم كل دولة طرف إلى الأمين العام ... تقريراً عن:

(م) مقدار الموارد الوطنية، بما فيها الموارد المالية أو المادية أو العينية، المخصصة لتنفيذ المواد ٣ و ٤ و ٥ من هذه الاتفاقية؛

(ن) حجم وأنواع ووجهات التعاون الدولي والمساعدة الدولية المقدمة بموجب المادة ٦ من هذه الاتفاقية."

الدولة [الطرف]:

المبلغة عن الفترة من إلى

[سرد المعلومات]: لا ينطبق

١ - الموارد الوطنية المخصصة

النشاط	القطاع (تدمير المخزونات، والإزالة، والتشقيف بالمخاطر، ومساعدة الضحايا، والدعوة)	حجم الموارد الوطنية (يرجى ذكر العملة)	نوع الموارد (مثل الموارد المالية أو المادية أو العينية)

٢ - التعاون الدولي والمساعدة الدولية المقدمة

الوجهة	القطاع (تدمير المخزونات، والإزالة، والتشقيف بالمخاطر، ومساعدة الضحايا، والدعوة)	الحجم (يرجى ذكر العملة)	نوع التعاون أو المساعدة (مالي أو مادي أو عيني)	التفاصيل (بما يشمل التاريخ المخصص، والوجهات الوسيطة مثل الصناديق الاستمائية، وتفاصيل المشاريع، والأطر الزمنية)

٣- المساعدة والتعاون الدوليان اللآزامان

(أ) لتنفيذ المادة ٣: تدمير المخزونات

النشاط	الوصف	الفترة الزمنية	الحاجة

(ب) لتنفيذ المادة ٤: الإزالة والتثقيف بالمخاطر

النشاط	الوصف	الفترة الزمنية	الحاجة

(ج) لتنفيذ المادة ٥: مساعدة الضحايا

النشاط	الوصف	الفترة الزمنية	الحاجة

٤- المساعدة المقدمة من دول أطراف إلى دولة أخرى بالنسبة للذخائر العنقودية المستعملة/المتروكة قبل بدء النفاذ، على النحو المحدد في الفقرة ٤ من المادة ٤

الدول الأطراف التي استعملت ذخائرها العنقودية المتروكة التي أصبحت مخلفات ذخائر عنقودية واقعة في مناطق مشمولة بولاية دولة طرف أخرى أو خاضعة لسيطرتها تشجع بقوة على تقديم المساعدة إلى الدولة الطرف الأخيرة لتسهيل وضع العلامات على مخلفات الذخائر العنقودية تلك، وإزالتها وتدميرها.

(ستشمل هذه المساعدة معلومات، حيثما تتوافر، عن أنواع الذخائر العنقودية المستعملة وكمياتها، والمواقع الدقيقة للهجمات بالذخائر العنقودية، والمناطق التي يُعرف وجود مخلفات ذخائر عنقودية فيها)

الاستمارة ياء - مسائل أخرى ذات صلة

ملحوظة: يمكن للدول الأطراف أن تستعمل هذه الاستمارة للإبلاغ طوعية عن المسائل الأخرى ذات الصلة، بما في ذلك المسائل المتعلقة بالامتثال والتنفيذ غير المشمولة باشتراطات الإبلاغ الرسمية الواردة في المادة ٧.

الدولة [الطرف]:

المبلغ عن الفترة من إلى

سرد المعلومات/الإشارة إلى تقارير أخرى

ملاحظة: يمكن استعمال الاستمارة ياء للإبلاغ طوعية عن الجهود المبذولة لتشجيع الدول غير الأطراف على الانضمام إلى اتفاقية الذخائر العنقودية، وإخطار هذه الدول بالتزامات الاتفاقية المبينة في المادة ٢١.
